

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 21 april 2010

Nr 261—264

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
261	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Montenegro, å andra sidan, och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen	1021
262	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om bas- och jordbruksskiften och om de förutsättningar för beviljande av stöd som gäller deras yttre och inre gränser	1023
263	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om administrationen av nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2010	1025
264	Skatteförvaltningens beslut om uppgifter som kan utföras med hjälp av systemet för betalnings- och deklarationsservice för småarbetsgivare	1035

## Nr 261

### Republikens presidents förordning

**om sättande i kraft av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Montenegro, å andra sidan, och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen**

Given i Helsingfors den 9 april 2010

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

#### 1 §

Det i Luxemburg den 15 oktober 2007 mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Montenegro, å andra sidan, ingångna stabiliserings- och associeringsavtalet träder i kraft den 1 maj 2010 så som därom har överenskommit.

Avtalet har godkänts av riksdagen den 10 februari 2009 och av republikens president den 27 februari 2009. Godkännandeinstrumentet har deponerats hos Generalsekretaria-

ret vid Europeiska Unionens råd den 18 mars 2009.

#### 2 §

Lagen av den 27 februari 2009 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Montenegro, å andra sidan (109/2009), träder i kraft den 1 maj 2010.

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 37/2010)

*(Avtalets bilagor I-V och protokoll 1-3 finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet, som även lämnar ytterligare uppgifter om dem på finska och svenska)*

Ålands lagting har för sin del gett sitt bifall till lagen.

området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

3 §  
De bestämmelser i avtalet som inte hör till

4 §  
Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2010.

Helsingfors den 9 april 2010

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Utrikesminister *Alexander Stubb*

## Nr 262

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om bas- och jordbruksskiften och om de förutsättningar för beviljande av stöd som gäller deras yttre och inre gränser**

Given i Helsingfors den 14 april 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 30 mars 2007 om bas- och jordbruksskiften och om de förutsättningar för beviljande av stöd som gäller deras yttre och inre gränser (329/2007) 1 §, sådan den lyder i förordning 190/2009, samt *fogas* till förordningen en ny 9 a § som följer:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på de förutsättningar för beviljande av stöd som gäller de yttre och inre gränserna för bas- och jordbruksskiften i fråga om följande stödsystem och stöd:

1) stödsystemen enligt avdelning III och avsnitt 2, 3 och 5 i avdelning IV i rådets förordning (EG) nr 73/2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, om ändring av förordningarna (EG) nr 1290/2005, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 378/2007 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1782/2003,

2) stöd som avses i kapitel V och VI i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar, vilka ingår i det horisontella program för utveckling av lands-

bygden på det finländska fastlandet 2000—2006 som godkänts av Europeiska gemenskapernas kommission, och stöd som avses i artiklarna 37 och 39 i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU), vilka ingår i det program för utveckling av landsbygden på det finländska fastlandet 2007—2013 som godkänts av Europeiska gemenskapernas kommission,

3) de stöd för växtproduktion som avses i 9 § och de stöd som avses i 10 a och 10 b § i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001).

## 9 a §

*Användning av jordbruksmark för andra ändamål än jordbruk*

Före sådd, efter skörd och under vintersäsongen är iståndsättningsåtgärder eller andra motsvarande åtgärder för förbättrande av åkerns kulturtillstånd, kommunaltekniska arbeten, verksamhet i anslutning till turism och rekreation samt annan motsvarande verksam-

het tillåtna på jordbruksmark. Under vegetationsperioden, före skörd, får arealer kortvarigt användas för annat än jordbruk, om verksamheten inte skadar skörden. På jordbruksmark som används för andra ändamål än jordbruksverksamhet tillämpas de kompletterande villkoren enligt artiklarna 5 och 6 i rådets förordning (EG) nr 73/2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, om ändring av förordningarna (EG) nr

1290/2005, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 378/2007 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1782/2003. Användningen av arealerna för annat än jordbruksverksamhet får inte äventyra jordbruksanvändningen av arealerna under följande vegetationsperiod.

Denna förordning träder i kraft den 21 april 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 14 april 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Suvi Ruuska

## Nr 263

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning  
om administrationen av nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2010**

Given i Helsingfors den 15 april 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) samt 13 § 1 mom. i lagen den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992):

## 1 kap

**Allmänna bestämmelser**

## 1 §

*Tillämpningsområde*

I denna förordning ingår närmare bestämmelser om de krav som ställs på sökanden, definition av åker som lämpar sig för odling, besittningstid, odlingssätt med beaktande av produktionsförhållandena på orten samt produktionssätt i fråga om olika djurslag, journalföring, definitioner av stödberättigande djur, överföring av besittningsrätten till enskilda skiften eller en hel gård samt andra motsvarande omständigheter i de stödssystem som föreskrivs i följande förordningar av statsrådet:

1) statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2010 (37/2010), nedan *förordningen om nationellt stöd till södra Finland*,

2) statsrådets förordning om nordligt stöd 2010 (38/2010), nedan *förordningen om nordligt stöd*,

3) statsrådets förordning om nationellt stöd för potatisproduktion 2010 (41/2010),

4) statsrådets förordning om nationellt stöd för sockerbeta 2010 (42/2010),

5) statsrådets förordning om nationellt stöd

för biodling som utbetalas enligt antalet bisamhällen för 2010 (109/2010),

6) statsrådets förordning om från produktionen frikopplat stöd för svin- och fjäderfä-hushållning samt kompensation för strukturförändringar inom svin- och fjäderfä-hushållning (759/2008).

Denna förordning tillämpas på produktionssätt i fråga om olika djurslag, journalföring samt på definitioner och besittning av stödberättigande djur, när de används för att uppskatta om kraven på en husdjurslägenhet inom den nationella tilläggsdelen till kompensationsbidraget för 2011 uppfylls eller inte.

På stöd till trädgårdsodlingen som betalas enligt 5 kap. i förordningen om nationellt stöd till södra Finland och 5 kap. i förordningen om nordligt stöd tillämpas endast 3 och 5 § i denna förordning. På hektarstöd för husdjurslägenhet enligt 6—9 § i förordningen om nationellt stöd till södra Finland tillämpas endast 5 och 23 § i denna förordning.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *åker som tillfälligt inte odlas* sådan åker som utgör växtföljdstråda eller som på grund av en gödselstack eller av någon motsvarande

tillfällig orsak inte odlas, dock inte områden som ännu inte har använts till odling eller som varaktigt har tagits ur produktion,

2) *icke odlad åker som sköts* åkrar som inte används för produktion och som kan vara naturvårdsåkrar eller trädesåkrar,

3) *naturvårdsåker icke odlad åker* som sköts och som kan vara fleråriga vallåkrar eller mångfaldsåkrar som har besåtts med frön av vilt-, landskaps- eller ängsväxter, och som genom stödansökan har anmälts som naturvårdsåker enligt utvecklingsprogrammet för Fastlandsfinland,

4) *trädesåker icke odlad åker* som sköts och som kan bestå av grönträda, stubbträda eller svartträda,

5) *naturängar och naturbeten* samt öppna hagmarker arealer där det växer ängshö och vilka under vegetationsperioden 2010 utnyttjas som betesmark eller används till produktion av foder för sökandens husdjur och på vilka inga andra årliga odlingsåtgärder vidtas,

6) *köttras* nötraser som inte nämns i bilaga IV till kommissionens förordning (EG) nr 1121/2009 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 73/2009 vad gäller de stödordningar för jordbrukare som föreskrivs i avdelningarna IV och V i den förordningen,

7) *mjölkko* ett nötkreatur som används för mjölkproduktion och som har kalvat minst en gång,

8) *tjur och stut* ett minst sex månader gammalt nötkreatur av hankön,

9) *slaktad tjur och stut* en tjur eller stut som slaktats 2010, vars slaktvikt är minst 220 kilogram och som har fötts upp inom stöd-område C3 eller C4 samt som har varit i sökandens besittning minst 60 dygn i sträck under de 90 sista dygnen före slakten,

10) *kviga* ett minst sex månader gammalt nötkreatur som inte har kalvat,

11) *slaktad kviga* ett nötkreatur av honkön som slaktats 2010, vars slaktvikt är minst 170 kilogram och som inte kalvat, samt som har varit i sökandens besittning minst 60 dygn i sträck under de 90 sista dygnen före slakten,

12) *nötkreatur* ett nötkreatur, en diko eller dikokviga som avses i 7—11 punkten och som har märkts med ett av jord- och skogsbruksministeriet godkänt örnmärke och in-

förts i nötkreatursregistret i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 och jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av nötkreatur (1391/2006), nedan förordningen om nötkreatursregistret,

13) *kalvning* kalvning som sker efter den normala dräktighetstiden eller kastning som sker efter en minst sju månader lång dräktighetstid,

14) *sugga* ett svin som senast på räkningsdagen har grisat minst en gång eller ett minst åtta månader gammalt svin som inte grisat men som är ämnat som sugga,

15) *galt* ett svin av hankön som senast på räkningsdagen är minst åtta månader gammalt,

16) *slaktsvin* ett svin som slaktats 2010 och vars slaktvikt är minst 61 kilogram, dock inte en sugga som har grisat eller en galt som har flåtts i samband med slakten,

17) *ungt avelssvin* ett svin av hankön som vid minst tre men under åtta månaders ålder har sålts för avel under 2010 eller ett minst tre månader gammalt svin av honkön som inte har grisat och som har sålts för avel under 2010,

18) *annan svin* ett svin som är 3—8 månader gammalt, dock inte vildsvin eller minigrisar som hålls som sällskapsdjur,

19) *höna* en minst 16 veckor gammal höna vars äggproduktion används för konsumtion eller för produktion av kycklingar,

20) *moderdjur av anka* en minst 25 veckor gammal anka vars äggproduktion används för produktion av ankungar,

21) *broilermoder* en minst 18 veckor gammal höna vars äggproduktion används för produktion av kycklingar,

22) *moderdjur av gås* en minst 30 veckor gammal gås vars äggproduktion används för produktion av gåsungar,

23) *moderdjur av kalkon* en minst 29 veckor gammal kalkon vars äggproduktion används för produktion av kalkonungar,

24) *hägnat moderdjur av fasan* en minst 26 veckor gammal fasan vars äggproduktion används för produktion av fasanungar,

25) *hägnat moderdjur av and* en minst 26 veckor gammal and vars äggproduktion används för produktion av andungar,

26) *broiler* en kyckling som har förädlats för köttproduktion och som slaktats vid omkring 40 dagars ålder vid konventionell produktion, eller som har slaktats vid minst 81 dagars ålder vid produktion som bedrivs enligt rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter och om upphävande av förordning (EEG) nr 2092/91,

27) *köttfjäderfä* ankor, gäss, kalkoner samt hägnade fasaner och änder som har slaktats 2010,

28) *lamning* lamning som sker efter den normala dräktighetstiden och kastning som skett under dräktighetstiden,

29) *tacka* ett får av honkön som senast den 6 juni 2010 har lammat minst en gång eller som inte lammat och den 6 juni 2010 är minst ett år gammalt,

30) *get* en get av honkön som är avsedd för mjölkproduktion och som senast den 1 maj 2010 har fått killingar minst en gång eller som inte har fått killingar och den 1 maj 2010 är minst ett år gammal,

31) *häst* för avel avsedda häst- och ponynyston, finska hästar som är minst 1 år gamla samt andra hästar och ponnyer som är 1—3 år gamla,

32) *avelssto* en häst eller ponny som har betäckts eller fölat under föregående år,

33) minst ett år gammal finsk häst en finsk häst som inte är ett avelssto,

34) *dagsgamla broilerkycklingar* kycklingar som vid mindre än tre dygns ålder har sänts från ett broilerkläckeri till en gård för att födas upp till broilrar,

35) *slakteri* ett slakteri som har godkänts av Livsmedelssäkerhetsverket eller ett litet slakteri som har godkänts av den kommunala livsmedelstillsynsmyndigheten,

36) *överföring av besittningsrätten till en hel gård* generationsväxling, köp, försäljning, ändring av bolagsform eller uppgörande av arrendeavtal som gäller en hel gård samt sådana fall där besittningsrätten till en gård på grund av äktenskap eller dödsfall övergår antingen till en helt ny sökande eller till en annan sökande som redan tidigare ansökt om stöd som gäller en annan gård,

37) *utdrag ur nötkreatursregistret* ett brev som levereras till varje hållare av nötkreatur med två månaders mellanrum och som innehåller en följesida, en nötkreatursförteckning, ett utdrag över händelserna, en förteckning över slaktade nötkreatur samt eventuellt en kontrollista,

38) *alias* ett namn som antecknats i det register som avses i 3 § i hästhushållningslagen (796/1993) och som anger hästens ägarförhållanden.

### 3 §

#### *Jordbruk eller trädgårdsodling som idkas tillsammans*

Om jordbruk eller trädgårdsodling idkas på det sätt som avses i 3 § 2 mom. 2 punkten i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001), nedan *stödlagen*, ska en jordbrukare, bolagsman, medlem eller delägare uppfylla de villkor som föreskrivs i 3 § 2 mom. 1 punkten i stödlagen samt idka jordbruk eller trädgårdsodling så, att

1) han eller hon personligen deltar i idkandet av jordbruk eller trädgårdsodling genom att själv delta i arbetet, och

2) han eller hon personligen är skatteansvarig för verksamheten på det sätt som föreskrivs i 9 § i inkomstskattelagen (1535/1992) och i fråga om sammanslutningar samt dödsbon dessutom på det sätt som föreskrivs i 15—17 § i den nämnda lagen.

### 2 kap

#### **Ansökan om stöd**

### 4 §

#### *Sökandens minderåriga barn*

Som sökandens minderåriga barn enligt 2 § 1 mom. 2 punkten i förordningen om nationellt stöd till södra Finland och 2 § 1 mom. 12 punkten i förordningen om nordligt stöd betraktas sökandens barn, om barnet den 31 december 2009 var yngre än 18 år.



## 5 §

*Återtagande av ansökan om stöd*

Återtagande av ansökan om stöd ska meddelas skriftligen till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten eller i fråga om stöd för biodling som utbetalas enligt antalet bisamhällen, stöd för lagring av trädgårdsprodukter och stöd för lagring av skogsbär och skogssvamp till närings-, trafik- och miljöcentralen. Om den som ansöker om stöd redan har underrättats om övervakning och övervakningen föranleder påföljder kan stöd-ansökan inte återtas. I övriga fall ska återtagandet ske före den första utbetalningen enligt ansökan i fråga.

Återtagandet kan gälla hela stödansökan eller en del av ansökan. När det gäller stöd som söks i flera omgångar kan sökanden återta en ansökningsomgång under de begränsningar som nämns i 1 mom.

Ansökningar om stöd för växtproduktion kan inte återtas efter det att den kommunala landsbygdsnäringsmyndighetens registreringsanmälan har skickats, om det i registreringsanmälan har antecknats att ett eller flera skiften strider mot reglerna och felet är sådant att det leder till påföljd.

Stöd för växtproduktion som avses i de förordningar som nämns i 1 § 1 mom. 1—4 punkten kan också återtas enligt skifte.

## 3 kap

**Stöd för växtproduktion**

## 6 §

*Åker som lämpar sig för odling*

Till åker som lämpar sig för odling och som avses i 9 § 2 mom. 1 punkten samt 10 § 2 mom. 1 punkten i stödlagen räknas

1) den odlingsareal för jordbruks- och trädgårdsväxter och åkerenergigrödor som är i användning,

2) icke odlad åker som sköts,

3) jordbruksmark som uppgetts som tillfälligt icke odlad,

4) trädgårdsland, samt

5) i fråga om husdjursstöden naturäng, naturbete och öppen hagmark som är i användning.

En åker som avses i 1 mom. ska under vegetationsperioden 2010 vara i sökandens besittning. Sökanden kan besitta åkern i egenskap av ägare, arrendator enligt jordlögagen (258/1966), med stöd av ett annat besittningsavtal än arrendeavtal eller med stöd av nyttjanderätt som grundar sig på testamente eller på någon annan åtkomsthandling. Åkern ska dock senast den 15 juni 2010 vara i sökandens besittning.

Såsom i 1 mom. avsedd åker betraktas inte åker som tagits ur produktion med stöd av förbindelser som avses i 6 § 2 mom. 3 punkten i lagen om avträdelsepension (16/1974) eller 9 § i lagen om avträdelseersättning för lantbruksföretagare (1330/1992) eller 12 § i lagen om avträdelsestöd för lantbruksföretagare (1293/1994), sådan den sistnämnda paragrafen lydte när lag 1326/1999 trädde i kraft.

Till sådan åkerareal på en halv hektar där trädgårdsväxter odlas räknas odlingsarealerna för frilandsgrönsaker, bär, frukter, frökryddväxter, medicinalväxter, prydnadsväxter och örtekryddor samt plantskolor och arealer som uppgetts som trädgårdsland.

## 7 §

*Skiften*

Bas- och jordbruksskiftenas odlade och icke odlade arealer ska uppges i hektar med två decimalers noggrannhet.

## 8 §

*Produktionssätt med beaktande av produktionsförhållandena på orten*

Med produktionssätt med beaktande av produktionsförhållandena på orten enligt 9 § 2 mom. 2 punkten i stödlagen avses att

1) åkern bearbetas och gödulas på ändamålsenligt sätt,

2) sådden eller planteringen sker senast den 30 juni på ett sätt som möjliggör jämn groning,

3) det vid odlingen används växtarter och



sorter som lämpar sig för området och ändamålet,

4) det vid odlingen används en utsädes- eller plantmängd som är tillräcklig till sin omfattning och beskaffenhet,

5) växtskyddet har ombesörjts på ändamålsenligt sätt och flyghavre har bekämpats,

6) skiftets kultur tillstånd möjliggör produktion av en bärgnings- och marknadsduglig skörd, och att

7) skörden bärgas som sig bör.

Skörd som på grund av en skördeskada enligt lagen om ersättning av skördeskador (1214/2000) eller av motsvarande orsak blivit obärgad utgör inget hinder för betalningen av stöd, om de andra åtgärder som ingår i produktionssättet med beaktande av produktionsförhållandena på orten har ombesörjts som sig bör. En skriftlig anmälan om skördeskadan eller någon motsvarande orsak ska dock omedelbart efter skadans uppkomst göras på en av Landsbygdsverket fastställt blankett och inlämnas till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där gårdsbruksenheten ligger. I anmälan ska skördeskadan eller någon annan motsvarande orsak och orsaken till att skörden blivit obärgad specificeras. I fråga om jordbruksskiften som drabbats av utvintringsskador kan stöd betalas, om det på största delen av skiftesarealen finns ett växtbestånd som möjliggör produktion av en bärgnings- och marknadsduglig skörd.

Avvikande från vad som bestäms i 1 mom. 2 punkten berättigar frilandsgrönsaker som såtts eller planterats efter den 30 juni 2010 och som ger skörd till stöd, om dagen för sådd eller plantering av dem har anmälts till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten senast den 31 december 2010.

## 9 §

### *Bärgning av skörd*

Att växtbeståndet slås och lämnas på marken, komposteras eller förstörs på annat motsvarande sätt anses inte vara sådan bärgning av skörd av i huvudsak vall som uppfyller kraven på produktions sätt med beaktande av produktionsförhållandena på orten.

I fråga om de växter för vilka odlingssättet

innefattar odlingstekniska vändtegar krävs inte att skörd bärgas eller djur går på bete på vändtegsskiftet, om växtbeståndet sköts.

## 4 kap

### **Husdjursstöd**

## 10 §

### *Besittning och skötsel av husdjur*

Med husdjur som är i producentens besittning avses djur som producenten äger samt djur som genom hyres- eller leasingavtal övergått i producentens besittning.

Överföring av besittning av djur från en producent till en annan bör kunna bevisas med ett skriftligt avtal mellan parterna samt med tillhörande kvitton.

Den producent som har djuren i sin besittning är ekonomiskt ansvarig för de djur som omfattas av avtalet. Producenten är även ansvarig för journalföringen över de djur som tagits i besittning.

Om producenten åtar sig att mot ersättning sköta om djur som är i en annan producents besittning, ska ett skriftligt avtal göras upp om djurens skötsel. Avtalet ska visa att den producent som mottagit djuren endast sköter om dem, och inte bär det ekonomiska ansvaret för de djur som omfattas av avtalet.

Den producent som äger eller annars har djuren i sin besittning är ansvarig för journalföringen över de djur han eller hon sköter. Nötkreatur, getter, tackor och hästar som ska föras in i djurregistren registreras på den gård i vars besittning de är.

## 11 §

### *Ansökan om och fastställande av produktionskopplat husdjursstöd*

Produktionskopplat husdjursstöd söks för husdjur som är i sökandens besittning. Husdjursstöd betalas inte åt djurskötaren för de djur han eller hon sköter om.

De djurgrupper som avses i förordningen om nationellt stöd till södra Finland och förordningen om nordligt stöd definieras i 2 § 1 mom. 7—12 och 29—33 punkten i denna förordning.

Det genomsnittliga antal husdjur som avses i 17 § i förordningen om nationellt stöd till södra Finland och i 17 § i förordningen om nordligt stöd beräknas med en decimals noggrannhet.

## 12 §

*Gångse produktionssätt*

En förutsättning för utbetalning av husdjursstöd är att det på gården bedrivs husdjurskötsel i enlighet med det gångse produktionssättet för varje djurslag som ligger till grund för stödet. Husdjur kan hänföras till gårdens djurantal inom den nationella tilläggsdelen till kompensationsbidraget eller då det uppskattas om kraven för husdjurslägenhet uppfylls eller inte, förutsatt att djuren sköts i enlighet med gångse produktionssätt.

Med gångse produktionssätt avses i första hand att till exempel dikor hålls för produktion av kalvar som föds upp för köttproduktion, suggor hålls för produktion av smågrisar och tackor hålls för produktion av lamm som föds upp på gården för köttproduktion. Produktionen, till exempel antalet smågrisar per suga, ska ligga på normal nivå i förhållande till djurantalet.

Som gångse produktionssätt för färhushållning stödår 2010 betraktas sådan produktion där bestämmelserna i 12 § 1 mom. 2 punkten i förordningen om nationellt stöd till södra Finland eller 12 § 1 mom. 2 punkten i förordningen om nordligt stöd iakttas.

## 13 §

*Uträknandet av djurens ålder*

Husdjurens ålder räknas ut så att djuret uppnår en ålder av ett visst antal månader den dag i månaden som har samma nummer som den dag då djuret har fötts. När åldern på tjurar, stutar, kvigor, svin förutom slaktsvin, samt tackor och getter räknas ut anses en månad bestå av 30 dagar.

Om ett djur har fötts den 31 i månaden räknas dess ålder på samma sätt som för ett djur som fötts den 30 i månaden.

Om ett djur har fötts den 29, 30 eller 31 i månaden och det i februari skulle uppnå en

ålder som berättigar till stöd, anses djuret den 28 februari uppnå denna ålder uttryckt i månader.

Åldern på fjäderfä räknas enligt kalenderveckor.

Den ålder som används vid beräkningen av stöd för hästar fastställs så att hästen år 2010 är

1) ett år gammal om den är född mellan den 1 januari 2009 och den 31 december 2009, de nämnda dagarna inberäknade,

2) två år gammal om den är född mellan den 1 januari 2008 och den 31 december 2008, de nämnda dagarna inberäknade, och

3) tre år gammal om den är född mellan den 1 januari 2007 och den 31 december 2007, de nämnda dagarna inberäknade.

## 14 §

*Dikor, dikokvigor, mjölkkor, tjurar, stutar, kvigor samt slaktade tjurar, stutar och kvigor*

Den som söker stöd ska kontrollera uppgifterna om nötkreaturen i det utdrag ur nötkreatursregistret som skickas till sökanden och göra behövliga korrigeringar i registret.

Eventuella korrigeringar av uppgifterna i utdraget ur nötkreatursregistret ska göras senast det datum som har skrivits ut på kontrollistan till utdraget ur nötkreatursregistret.

## 15 §

*Fastställande av stödberättigande dagar för nötkreatur*

I fråga om dikor, dikokvigor, mjölkkor, tjurar, stutar och kvigor avses med den första stödberättigande dagen den dag då djuret börjar omfattas av stödet. Det kan vara den första dagen i perioden för fastställande av stöd, den dag då djuret uppnår erforderlig ålder, den dag som följer efter kalvningsdagen eller den dag som följer efter dagen då djuret köpts.

Med den sista stödberättigande dagen för djuret avses den dag då djuret slutar omfattas av stödet. Det kan vara den dag då djuret avlägsnas, den dag som föregår dagen då djuret övergår till en annan åldersgrupp, den sista dagen i perioden för fastställande av stöd eller dagen då en kviga kalvar.

## 16 §

*Getters mjölkproduktion*

Som grund för fastställandet av stödet för getter godkänns en mjölmängd som har

- 1) levererats till ett mejeri,
- 2) sålts direkt från gården,
- 3) använts till framställning av ost för försäljning eller för eget bruk,
- 4) använts till framställning av andra produkter för försäljning, eller
- 5) använts i sökandens eget hushåll.

Den mjölmängd som används som föda för djur eller vid testning av framställningen av produkter tillverkade av getmjölk räknas inte in i den mjölmängd som godkänns som grund för fastställandet av stöd.

Som mjölmängd avsedd att användas i sökandens eget hushåll godkänns 1,0 liter per person och dag. Som personer i sökandens hushåll räknas de som har samma i befolkningsdatalagen (507/1993) avsedda boningsort som den som söker stöd.

## 17 §

*Hästar*

Hästar ska i regel senast den 1 maj 2010 ha registrerats i det register som avses i 3 § i hästhushållningslagen. Sökanden ska se till att de uppgifter som anmälts till registret är uppdaterade.

Om en häst är delägd ska en fullmakt där de övriga ägarna ger sitt samtycke till ansökan om stöd fogas till ansökan om husdjurstöd. Eventuellt alias som hänför sig till delägandet ska nämnas i fullmakten.

Ston ska ha betäckts med en hingst som har godkänts för avel. Ponnyston ska vara renrasiga och de hingstar som används för betäckning ska vara av samma ras, om ponnystona inte har betäckts i överensstämmelse med de ridponnyprogram som avses i avelsreglementet för varmblodiga ridhästar, ponnyer, islandshästar och fjordhästar i enlighet med 4 § i jord- och skogsbruksministeriets beslut om anordnande av hästavelserksamheten (45/1994).

Ston av finska hästar och varmblodiga travhästston kan även betäckas med egna

hingstar. Om ett sto har betäckts med en egen hingst som inte har en stambok, ska sökanden före utbetalningen av stödet sända en styrkt kopia av intyget över fölningen till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten.

Om en häst som anmälts som avelssto har kastat fölet efter en dräktighetstid på minst 12 veckor, ska en veterinärs utlåtande om kastningen sändas till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten, för att hästen ska berättiga till stöd också i fortsättningen.

Om en stödberättigad häst avlägsnas från gården under den besittningstid som avses i 13 § 1 mom. 2 punkten i förordningen om nationellt stöd till södra Finland eller 13 § 1 mom. 2 punkten i förordningen om nordligt stöd och som inleds den 1 maj 2010 och avslutas den 8 augusti 2010, nämnda dagar inräknade, ska avlägsnandet anmälas skriftligen till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten inom tio arbetsdagar.

## 18 §

*Avlägsnande av tacka under djurhållningstid*

Om en stödberättigad tacka avlägsnas från gården under den djurhållningstid som avses i 12 § 1 mom. 3 punkten i förordningen om nationellt stöd till södra Finland eller 12 § 1 mom. 2 punkten i förordningen om nordligt stöd ska avlägsnandet anmälas skriftligen till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten.

En anmälan om avlägsnande av tacka från gården under djurhållningstiden kan dock inte göras efter det att sökanden har underrättats om övervakning.

## 5 kap

**Journalföring av djur och getmjölk**

## 19 §

*Nötkreatur, svin och fjäderfä*

Över nötkreaturen ska det föras en uppdaterad nötkreatursförteckning, om vilken det föreskrivs i 10 § i förordningen om nötkreatursregistret.

Över svinen ska det föras en uppdaterad journal i enlighet med 11 § i jord- och skogs-

bruksministeriets förordning om märkning och registrering av svin (1296/2001).

Över fjäderfå ska det föras en uppdaterad journal varav framgår ökning och minskningar av djurantalet på djurgruppsnivå samt övergångar till en annan åldersgrupp. Som ökning ska i journalföringen antecknas djur som fötts och djur som köpts och som minskningar djur som sålts som livdjur, djur som sålts till slakt och djur som dött.

## 20 §

### *Tackor, getter och hästar*

Över tackor och getter ska det föras en uppdaterad journal i enlighet med 10 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av får och getter (469/2005).

Över hästar ska det föras en uppdaterad journal varav det på individnivå framgår hästens namn, registernummer eller annan identifikation, besittningstid och den plats där hästarna vistas under besittningstiden med undantag av kortvarig frånvaro. Vidare antecknas datum då djuren fötts eller köpts samt djur som sålts som livdjur, djur som sålts till slakt och djur som dött.

## 21 §

### *Journalföring av getternas mjölkproduktion*

Getternas mjölkproduktion som avses i 16 § ska journalföras på en av Landsbyggsverket fastställd blankett.

I den blankett som avses i 1 mom. antecknas i liter per månad

1) den mjölmängd som levererats till ett mejeri,

2) den mjölmängd som sålts vid direktförsäljning,

3) den mjölmängd som använts för framställning av ost för försäljning och för användning i sökandens eget hushåll, och

4) den mjölmängd som använts i sökandens hushåll i enlighet med 16 § 3 mom.

Den mängd ost i kilogram som har framställts under en månad ska uppges enligt osttyp.

Dessutom ska en daglig förteckning föras över direktförsäljningen av mjölk. Förteckningen lämnas på begäran till landsbygdsnäringsmyndigheten.

Om det av getmjölken framställs andra produkter för försäljning än ost ska separat, produktspecifik journal över mjölk användningen föras varje månad. I den ska dessutom antecknas den mängd produkter som har framställts för försäljning under respektive månad.

## 22 §

### *Inlämnande av journalföringen av getternas mjölkproduktion till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten*

Sökanden ska till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten sända en blankett som avses i 21 § 1 mom., eller motsvarande datautskrift, över den mängd getmjölk som har producerats mellan den 1 september 2009 och den 31 augusti 2010, de nämnda dagarna inberäknade, och som godkänns som grund för fastställandet av stöd.

Sökande som börjar hålla getter ska till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten sända en blankett som avses i 21 § 1 mom., eller motsvarande datautskrift, över den mängd getmjölk som har producerats mellan den 1 maj 2010 och den 31 augusti 2010, de nämnda dagarna inberäknade, och som godkänns som grund för fastställandet av stöd.

Sökande som framställer andra produkter än ost ska till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten sända en separat månatlig och produktspecifik journalföring enligt 21 § 5 mom. som gäller de perioder som anges i 1 och 2 mom.

## 6 luku

### **Överföringar av besittningsrätten**

## 23 §

### *Stöd för växtproduktion*

Vid överföring av besittningen av ett enskilt jordbruksskifte ska besittningsrätten till skiftet vara överförd till den nya innehavaren senast den 15 juni 2010. Överföring av besitt-



ningen förutsätter att ett skriftligt köpebrev, arrendeavtal eller annat avtal om överföring av besittningen, en ändringsblankett för bas-skiften och en av Landsbygdsverket fastställd blankett för anmälan av såningsarealer lämnas in till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten senast den 15 juni 2010.

Om besittningen av en hel gård har överförts före ansökan om stöd för växtproduktion, ansöker gårdens nya innehavare om stöden för växtproduktion.

Om besittningen av en hel gård har överförts efter ansökan om stöd för växtproduktion, dock senast den 31 augusti 2010, kan gårdens nya innehavare antecknas som sökande i ansökan om stöden för växtproduktion.

Den nya innehavaren ska intyga att en överföring av besittningen av hela gården skett genom att senast den 13 september 2010 till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten lämna in en av Landsbygdsverket fastställd blankett för anmälan om överföring av besittningen av en hel gård. Till blanketten ska fogas nödvändiga kopior av köpebrevet, arrendeavtalet och andra motsvarande utredningar.

Stöd till unga jordbrukare kan betalas till en övertagare som uppfyller kraven för beviljande av stöd, om generationsväxlingen sker efter avslutad ansökningstid, dock senast den 31 augusti 2010, förutsatt att gårdens förra innehavare har lämnat in en godkänd ansökan om stöd till unga jordbrukare på en blankett för ansökan om stöd som Landsbygdsverket har fastställt.

#### 24 §

##### *Ansökan om slutliga husdjursstöd*

Om besittningen av en hel gård har överförts före ansökan om förskott på husdjursstöd eller om gårdens nya innehavare har antecknats som sökande av förskott på husdjursstöd och förskotten har betalats till den nya innehavaren, ansöker gårdens nya innehavare om de slutliga husdjursstöden.

På basis av ett avtal mellan gårdens förra och nya innehavare kan den nya innehavaren söka nationella husdjursstöd 2010 för stödberrättigande djur som varit i den förra inneha-

varens besittning före överföringen av besittningen och på basis av referenskvantiteten för från produktionen frikopplat stöd för svin- och fjäderfähus hållning och kompensation för strukturförändringar inom svin- och fjäderfähus hållningen.

Om besittningen av en hel gård överförs efter det att förskotten har betalats, men före betalningen av de slutliga husdjursstöden, har slutligt stöd kunnat sökas av antingen gårdens förra innehavare eller gårdens nya innehavare eller båda. För det berörda lägenhets-signumets del utgör de emellertid en enda ansökan, varför uppgifterna på blanketterna för stödansökan registreras på den sökande till vilken förskotten har betalats.

Om två eller flera gårdar har slagits samman, kan innehavaren av den gård som bildats vid sammanslagningen så som avses i 3 mom. ansöka om slutligt stöd för de djur som omfattas av stöd 2010 och som fötts upp på de gårdar som sammanslagits och på basis av referenskvantiteten för från produktionen frikopplat stöd för svin- och fjäderfähus hållning och kompensation för strukturförändringar inom svin- och fjäderfähus hållning. Det eventuellt utbetalda förskottet på husdjursstöd återkrävs till staten hos den gård vars lägenhetsnummer inte längre används efter sammanslagningen.

#### 25 §

##### *Betalning av slutliga husdjursstöd*

Om förskott på husdjursstöd har betalats till producenten och besittningen av hela gården övergår efter betalningen av förskott, betalas de slutliga nationella husdjursstöden till den sökande till vilken förskotten har betalats, det vill säga till gårdens förra innehavare.

Om förskott på husdjursstöden inte har betalats till producenten, kan gårdens förra innehavare och gårdens nya innehavare komma överens om till vilkendera sökanden de slutliga nationella husdjursstöden ska betalas.

Om parterna vill att de slutliga husdjursstöden ska betalas till gårdens nya innehavare, ska denne före den slutliga betalningen av de första husdjursstöden till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten lämna in

ett avtal om att de slutliga husdjursstöden ska betalas till gårdens nya innehavare. Gårdens nya innehavare ska intyga att en överföring av besittningen av hela gården har skett genom att till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten lämna in en av Landsbygdsverket fastställd blankett om överföring av besittningen av en hel gård samt kopior av köpebrevet, arrendeavtalet och andra motsvarande utredningar, om dessa inte har lämnats in redan tidigare.

Vid överföring av besittningen av hela gården uppfylls det krav på besittning av åker som utgör en förutsättning för beviljandet av

husdjursstöd, om gården i fråga har besittit den i 6 § avsedda åkerarealen under samma lägenhetssignum.

7 kap

### Särskilda bestämmelser

26 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 21 april 2010.

Helsingfors den 15 april 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Juha Vanhatalo

## Nr 264

**Skatteförvaltningens beslut****om uppgifter som kan utföras med hjälp av systemet för betalnings- och deklarationservice för småarbetsgivare**

Utfärdat i Helsingfors den 15 april 2010

Skattestyrelsen har med stöd av 2 § 4 mom. i lagen av den 9 juli 2004 om ett system för betalningstjänst och deklarationservice för småarbetsgivare (658/2004) beslutat följande:

*Prestationer som kan behandlas med hjälp av servicesystemet*

## 1 §

Med hjälp av servicesystemet kan behandlas endast de uppgifter som avses i 2 § 1 och 2 mom. i lagen om ett system för betalningstjänst och deklarationservice för småarbetsgivare (658/2004) och som ansluter sig till betalning av följande prestationer:

1) lön till personer som är allmänt skattskyldiga i Finland förutom sådan på arbetsinsatsen baserande dividend som avses i 33 b § 3 mom. i inkomstskattelagen (1535/1992), förmån som fås av i 66 § i inkomstskattelagen avsedd aktieemission och anställningsoption som baserar sig på anställningsförhållandet, sjöarbetsinkomst som avses i 74 § i inkomstskattelagen, utlandsinkomst som avses i 77 § i inkomstskattelagen, löneinkomst som avses i lagen om källskatt för löntagare från utlandet (1551/1995), löner som man har betalat i egenskap av ställföreträdande betalare som avses i 9 § 2 mom. i lagen om förskottsuppbörd (1118/1996), löner som utbetalats som lönegaranti som avses i lagen om lönegaranti (866/1998) och i förordningen om lönegaranti (868/1998), samt löner som ett offentligt samfund betalar;

2) lön som annan finsk arbetsgivare än offentligt samfund betalar till personer som är begränsat skattskyldiga i Finland förutom sådan på arbetsinsatsen baserande dividend som avses i 33 b § 3 mom. i inkomstskattelagen, förmån som fås av i 66 § i inkomstskattelagen avsedd aktieemission och anställningsoption som baserar sig på anställnings-

förhållandet, löner som man har betalat i egenskap av ställföreträdande betalare som avses i 9 § 2 mom. i lagen om förskottsuppbörd, löner som utbetalats som lönegaranti som avses i lagen om lönegaranti och i förordningen om lönegaranti, aktiepremie samt ersättning som för personlig verksamhet betalts till en uppträdande konstnär eller idrottare;

3) av ett hushåll utbetald arbetsersättning som avses i 25 § i lagen om förskottsuppbörd om mottagaren är registrerad i förskottsuppbördsregistret;

4) av någon annan än ett hushåll utbetald arbets- eller bruksersättning som avses i 25 § i lagen om förskottsuppbörd, om dess mottagare inte är registrerad i förskottsuppbördsregistret;

5) lön till idrottare som är allmänt skattskyldig;

6) resekostnadsersättning som avses i 71 § 3 mom. i inkomstskattelagen och som ett allmännyttigt samfund har betalat.

Uppgifter som ansluter sig till prestationer som avses i 1 § 1 mom. 2 punkten ovan kan behandlas med hjälp av servicesystemet endast då löntagaren inte uppvisar ett intyg om utsänd arbetstagare eller Folkpensionsanstaltens beslut om att personen inte omfattas av socialskyddet i Finland.

Hushåll som får i lagen om stöd för hemvård och privat vård av barn (1128/1996) avsett stöd för privat vård kan med hjälp av servicesystemet behandla arbetsgivarprestationerna som ansluter sig till utbetalda löner och till stödet för privat vård som betalts till den som tillhandahåller vården.



*Beräkning av fackföreningarnas medlemsavgifter*

## 2 §

Arbetsgivare som anlitat servicesystemet kan av arbetstagarens lön med hjälp av systemet räkna fackföreningens medlemsavgifter, om arbetstagaren har gett fullmakt till arbetsgivaren om detta.

*Anmälan om hushållsavdrag*

## 3 §

Hushåll som anlitat servicesystemet kan med hjälp av systemet till Skatteförvaltningen lämna de i 127 a–127 c § i inkomstskattelagen avsedda uppgifter som behövs för hushållsavdraget.

*Uppgifter som begränsas utanför servicesystemet*

## 4 §

I servicesystemet kan följande uppgifter som avses i 2 § 1 och 2 mom. i lagen om ett system för betalningstjänst och deklarationservice för småarbetsgivare inte behandlas:

1) arbetsgivarskyldigheter som ansluter sig till det lagstadgade olycksfallsförsäkringssystemet, det lagstadgade arbetslöshetsförsäkringssystemet eller arbetstagarens grupplivförsäkring som ingår i de allmänbindande kollektivavtalen;

2) insamling av uppgifter för arbetstidsbokföring;

3) anmälan om löneuppgifter om arbetstagarens sjukdomstid till Folkpensionsanstalten;

Helsingfors den 15 april 2010

Generaldirektör *Mirjami Laitinen*

4) anmälan om medlemsavgifter till fackföreningarna.

*Arbetspensionsförsäkringsbolag som har anslutit sig till systemet*

## 5 §

Följande arbetspensionsförsäkringsbolag har anslutit sig till servicesystemet: Ömsesidiga försäkringsbolaget Pensions-Fennia, Ömsesidiga Pensionsförsäkringsbolaget Pensions-Tapiola, Ömsesidiga Pensionsförsäkringsbolaget Etera, Ömsesidiga Pensionsförsäkringsbolaget Ilmarinen, Ömsesidiga arbetspensionsförsäkringsbolaget Varma, Pensionsförsäkringsaktiebolaget Veritas och Försäkringsaktiebolaget Pensions-Alandia.

*Inloggning i tjänsten*

## 6 §

Användaren loggar in sig i tjänsten genom de identifieringssätt som den gemensamma servicen Tunnistus.fi, som administreras av Folkpensionsanstalten, Arbets- och näringsministeriet och Skatteförvaltningen, tillhandahåller.

*Ikraftträdande*

## 7 §

Beslutet träder i kraft den 21 april 2010. Genom beslutet upphävs Skattestyrelsens beslut av den 20 oktober 2009 om uppgifter som kan utföras med hjälp av systemet för betalningstjänst och deklarationservice för småarbetsgivare (800/2009).

Överinspektör *Janne Myllymäki*